



Svatavský ZPRAVODAJ

SLOVO STAROSTKY NA ÚVOD

Jaro je v přírodě obdobím, kdy se všechno probouzí a ožívá. A ne jinak tomu bylo i v našem městysu. Roztančili jsme to na Josefské zábavě; byli jsme partnery kynologického závodu „O pohár městyse Svatava“; přespali jsme s dětmi v knihovně při Noci s Andersenem; vyhnali jsme společně zimu na obecních čarodějnicích; oživilí jsme vzpomínky na ženy, které prošly koncentračním táborem, a důstojně jsme poctili jejich památku na výročí osvobození; snad se nám podařilo nastartovat komunitní spolupráci jak při čištění řeky Svatavy a protileteckého krytu, tak při akcích, schůzkách se seniory nebo podnikateli i na burze oblečení; užili jsme si rodeo i pohodovou atmosféru na Country festu; navázali jsme nadějnou spolupráci s Institutem Paměti národa; aktivně jsme se zapojili do procesu kolem rozvojové studie Medardu; nasáli jsme informace o rudolfínské době na akademii (nejen) třetího věku; přivítali jsme nové občanky a pogratalovali našim jubilantům; zároveň jsme pro vás pracovali jako pilné včelky na úradě i v ulicích.

Nápady, chuť ani energie nám zatím nedošly a stále je co zlepšovat, takže jedeme dál.

Za městys Svatava
Vaše starostka

Základní informace

Adresa: ČSA 277, 357 03 Svatava
Telefon: +420 352 623 534
E-mail: urad@mestyssvatava.cz
ID datové schránky: kb9amky

Úřední hodiny

Pondělí	7:00 – 11:30 12:00 – 16:30
Úterý	7:00 – 11:30 12:00 – 14:30
Středa	7:00 – 11:30 12:00 – 16:30
Čtvrtek	zavřeno
Pátek	7:00 – 12:00



www.mestyssvatava.cz



Městys Svatava



@mestyssvatava

OBCENÍ ÚŘAD - KONTAKTY

Ing. Eva Třísková - starostka
+420 724 180 758, starosta@mestyssvatava.cz

Radek Burda - místostarosta
+420 724 180 749, mistostarosta@mestyssvatava.cz

Martina Machová - podatelna, evidence obyvatel, CZECH point, byty, hřbitov, odpady
+420 601 170 102, machova@mestyssvatava.cz,
podatelna@mestyssvatava.cz

Kateřina Oršulová - silniční a správní úřad, podatelna, evidence obyvatel, CZECH point, pozemky
+420 601 170 102, orsulova@mestyssvatava.cz

Dagmar Chaloupková - veřejnoprávní smlouvy, informace podle zákona č. 106/1999 Sb., asistentka starostky
+420 352 623 534, urad@mestyssvatava.cz

Magdalena Fuková - účetní, správce rozpočtu, personalista
+420 602 415 551, ucetni@mestyssvatava.cz

ZASTUPITELSTVO MĚSTYSE SVATAVA

Ing. Eva Třísková - starostka
Radek Burda - místostarosta
Vladimír Adamec
Jana Adamcová
Ing. Jiří Mašek
Mgr. Olga Gossová
Bc. Lenka Netíková
Renata Reissmüllerová
Karel Štefl
Mgr. Karel Tříška
Bc. Michal Valeš

Finanční výbor

předseda: Mgr. Olga Gossová
členové: Bc. Hana Winterová, Miroslava Mlezivová

Kontrolní výbor

předseda: Bc. Michal Valeš
členové: Karel Štefl, Ing. Jana Beranová

Komise pro kulturu a sport

předsedkyně: Bc. Lenka Netíková
členové: Zdeňka Svobodová, Kamila Heráková

Komise výstavby a rozvoje obce

předseda: Mgr. Karel Tříška
členové: Štefan Bolvári, Antonín Černý

OČIMA STAROSTKY

Další tři měsíce jsou za námi a jak jsem psala i v úvodu, pracovali jsem pro vás jak pilné včelky i za zdmi úřadu a v ulicích na „drobnostech“, které možná nejsou vždy hned zřejmé nebo patrné na první pohled, přesto do naší agendy patří a zabírají velkou část našeho času. Proto přinášíme stručný přehled o naší činnosti alespoň touto formou.

Pozn.: do činnosti městyse patří také obsáhlá agenda administrativních činností, od různých vyjádření ke stavbám, podnětům občanů, správním agendám atd., ale to je běžná úřednická rutina, kterou vás zatěžovat nebudeme. Jen je dobré vědět, že se děje, i když navenek není tolik vidět.

Schůzky:

- pravidelně probíhaly schůzky se seniory a jubilanty
- uspořádali jsme první schůzku s podnikateli působícími na území městyse a zahájili tak dialog o spolupráci
- proběhla schůzka se zástupci pražských divadel, na které se podařilo domluvit návštěvu muzikálu „Zpívání v dešti“ i koncerty na naše kulturní akce i vánoční koncert v kostele
- na úřadě městyse proběhlo představení Strategického projektu SUAS na Medardu s mottem „Břeh patří všem“
- pravidelně se účastníme schůzek s dopravcem zajišťujícím autobusovou dopravu ve Svatavě a okolních obcích
- proběhla schůzka se zástupcem MAS Sokolovsko k drobným komunitním aktivitám
- probíhaly schůzky se zástupci dotačních firem a zpracovatelů projektových dokumentací
- na úřadě městyse nás navštívil pan hejtman společně s radním pro rozvoj
- proběhla schůzka se zástupci společnosti připravující a realizující pokládku optických kabelů pro společnost BMW na území městyse
- vzhledem k několika nedořešeným problémům z realizovaných stavebních akcí probíhají schůzky s právníky městyse
- proběhla schůzka se zástupci SUAS k návrhu trasy spojení centra městyse s lokalitou Medard
- navštívili nás zástupci ČEZ
- před vlastním pietním aktem u památníku ženského koncentračního tábora probíhaly organizační schůzky se zástupci „Paměti národa“ a panem Bružeňákem
- proběhla schůzka Městské policie Sokolov a zástupců obcí, kde působí za účelem zjištění spokojenosti a případných podnětů
- navštívili jsem společně s kolegy z kul-

turní komise město Schwandorf, kde jsme pátali po dokumentech vážících se ke Svatavě



- proběhla schůzka v Sokolovském muzeu ohledně artefaktů ze Svatavy a případné spolupráci na muzeu Svatavy
- probíhaly pravidelné schůzky s kulturní komisí městyse
- uskutečnila se schůzka se zástupci Krajské správy a údržby silnic
- na úřadě nás navštívil zástupce Policie ČR
- proběhla schůzka se zástupcem dopravního inspektorátu obchůzka městyse k návrhu dopravních řešení v některých problematických částech městyse
- projednávali jsem možnosti v oblasti finančních nástrojů se zástupci finančního výboru a Raiffeisenbank
- proběhlo čištění Ohře, v rámci kterého jsme vyčistili břehy řeky Svatavy
- proběhla schůzka se společností Galileo k elektronickým úředním deskám, právní poradně a webovým prostředím
- proběhly dvě schůzky k rozvojové studii Medard
- proběhla schůzka s našimi nadějemi na oživení sboru dobrovolných hasičů ve Svatavě
- bylo nám ctí setkat se a navázat spolupráci se sběratelem artefaktů o Svatavě a okolí, nadšeným historikem i pamětníkem panem Haranzou

Zúčastnili jsme se:

- jako hosté i spoluorganizátoři jsme se podíleli na uspořádání závodů kynologického klubu „O pohár městyse Svatava“
- setkání starostů v Karlových Varech pořádaných Svazem měst a obcí České republiky
- semináře ke klimatické změně
- pravidelných on-line schůzek s hejtmánem Karlovarského kraje
- semináře k mediální komunikaci v Karlo-

vých Varech

- školení pro starosty v Sokolově
- akce Den malých obcí v O2 Aréně v Praze - praktické ukázky výrobců, kontakty na zajímavé dodavatele, spousta inspirace určené přímo pro malé obce
- Konference městských policií Karlovarského kraje, kde hlavním tématem byla (ne)vymahatelnost práva související především s bezdomovci
- semináře pořádaného Sdružením místních samospráv v Josefově
- seminářů k Operačnímu programu Spravedlivá transformace
- jednání pracovních skupin v rámci Memoranda o spolupráci
- exkurze po zajímavých projektech zrealizovaných s podporou MAS Hlinecko na Pardubicku
- setkání se senátorem Balatkou, v rámci kterého proběhlo nejen představení dalšího programového období IROP a činnosti Krajské správy a údržby silnic KK, ale také komentovaná prohlídka kulturního centra spolufinancovaného z dotací
- Dne otevřených dveří společnosti ept connector s.r.o.



- slavnostního otevření nového Institutu Paměti národa Brno (díky pozvání Paměti národa Karlovarského kraje). Měli jsme možnost



shlédnout interaktivní expozici „Tichá hrdinství“. Setkali jsme se s řadou významných osobností (např. Petr Fiala, hejtmán Jihomoravského kraje Jan Grolich, brněnská primátorka Markéta Vaňková, Danuše Nerudová, předseda ústavního soudu Pavel Rychetský, ředitel neziskové organizace Post Bellum Mikuláš Kroupa, Paměť národa a dalších). Byla to pro nás velká čest, obrovská inspirace a možnost poznat se s osobnostmi, kterým není naše historie lhostejná. Vidíme tak naději a inspiraci i pro náš zapomenutý ženský koncentrační tábor ve Svatavě a příležitost pro rozvoj péče i o další cenné památky v našem městysu.

- semináře Police ČR

Podarilo se:

- dokončit rekonstrukci bytu v domě se seniory
- podat reklamaci a opravit překop po rekonstrukci vodovodu na Podlesí
- úspěšně podat žádost o dotaci na vybavení a zlepšení zázemí pro kulturní a společenské akce prostřednictvím MAS Sokolovsko – žádost je aktuálně v alokaci a pokračuje její administrace na Státním zemědělském intervenčním fondu (dotace by měla být 80 %)
- společně s občany vyčistit během 1,5 hod protiletický kryt, který byl součástí areálu koncentračního tábora
- uskutečnit pietní akci a prožít neskutečný zážitek ve spolupráci s historikem panem doktorem Vladimírem Bružeňákem, organizací Paměť národa Karlovarský kraj a zástupci židovské obce u příležitosti výročí osvobození ženského koncentračního tábora ve Svatavě a konce 2. světové války. Účast na akci předčila i naše nejoptimističtější očekávání, zasedací místnost byla zaplněna do posledního z 90 míst, přišli účastníci snad všech věkových skupin a navíc nás poctili návštěvou i přední osobnosti našeho regionu, jakými jsou poslankyně Renata Oulehlová, senátor Miroslav Balatka, starosta města Sokolov Petr Kubis, ředitel MDK Sokolov Tomáš Melč a v neposlední řadě uznávaný historik a ředitel Sokolovského muzea Michal Rund Muzeum Sokolov p. o. Karlovarského kraje. Celou akci zahájil velmi zajímavou přednáškou známý historik a oblíbený profesor sokolovského gymnázia PhDr. Vladimír Bružeňák, pak jsme společně komentovanou procházkou přešli k památníku, kde proběhl dojemný pampeliškový pietní akt s modlitbami a exkurze do protiletického krytu a celou akci zakončil emotivní autentický vi-



deorozhovor s jednou z posledních přeživších žen, které prošly koncentračním táborem ve Svatavě, paní Evou Erbenovou. Za sebe musím říci, že celá akce, včetně vyčištění krytu s dobrovolníky byla jedním z nejsilnějších zážitků ve funkci vaší starostky

- díky aktivitě paní Holubové uskutečnit první svatavskou burzičku oblečení, která se těšila velkému zájmu



Společně se zaměstnanci jsme:

- v obci osadili několik tolik žádaných laviček



- předali majitelům dva zaběhlé pejsky ve spolupráci s Městskou policií
- ušetřili finanční prostředky díky spotovým cenám za energie
- v průběžném řešení havarijního stavu na veřejném osvětlení
- doplnili záměry a projekty s MŠ a ZŠ do Strategického rámce MAS, aby bylo v budoucnu možné žádat o dotace na spolufinancování projektů z fondů EU a národních programů
- dopracovali podklady pro realizaci výběrového řízení a výběr zhotovitele na vnitřní rekonstrukci MŠ
- připravili a zajistili kulturní akce městyse a kulturní komise
- účastni na pravidelných schůzkách přestupkové komise
- úspěšně prošli kontrolami úřadu KÚKK
- ve spolupráci se včelaři odchytili 3 zbloudilých včelí roje v centru městyse



- vyčistili lapoly, zajistili deratizaci kanalizační soustavy i dezinfekci mravenců
- zajistili svoz velkoobjemového odpadu
- pročistili komíny
- znovu osadili vitrínu na Podlesí
- zahájili řešení sekání trávy

Začali jsme řešit a dále se budeme věnovat:

- vypracování pasportu veřejného osvětlení, nyní čekáme na dodání výstupu, který bude základem pro projekt rekonstrukce osvětlení v obci
- statické objektů městyse, které vykazují poškození nebo praskliny, po obchůzce nyní čekáme na písemný výstup, abychom mohli začít řešit další postup
- osazování dalších větších vitrín do obce, abychom mohli sdělovat obyvatelům městyse veškeré potřebné informace
- problematice sprejství, která se v současnosti na území městyse velmi rozšířila
- problematické situaci kolem odstavených aut ve vnitrobloku v ulici Pobřežní

TERMÍNY ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTYSE SVATAVA – 2023

Červen 22. Čt, 16:30 hod
Srpen 17. Čt, 16:30 hod
Září 14. Čt, 16:30 hod
Říjen 12. Čt, 16:30 hod
Listopad 16. Čt, 16:30 hod
Prosinec 14. Čt, 16:30 hod

PRAVIDELNÉ „SETKÁNÍ SE SENIORY“

Úterý 04.07.2023 9:30 hodin
Středa 02.08.2023 9:30 hodin
Středa 06.09.2023 9:30 hodin
Středa 04.10.2023 9:30 hodin
Středa 01.11.2023 9:30 hodin
Středa 06.12.2023 9:30 hodin

Setkání se uskuteční v dané termíny v zasedací místnosti městyse Svatava.
Těšíme se na Vás

TERMÍNY SŇATEČNÝCH OBŘADŮ VE SVATAVĚ V ROCE 2023

Termíny sňatečných obřadů v roce 2023 jsou ve Svatavě Zastupitelstvem městyse Svatava stanoveny na všechny soboty v daném měsíci a roce. Dotazník k uzavření manželství snoubenci obdrží na matričním úřadu v Sokolově. Jeho první část vyplňují snoubenci ve spolupráci s matrikářem. Druhou část vyplňuje matrikář ve spolupráci se snoubenci nebo snoubencem na základě veřejných listin a listin, které snoubenci předloží. Obřadním místem je zasedací místnost Úřadu



městyse Svatava.

Kontakt pro zajištění termínu:

Hana Kokošková,
matrika – manželství MěÚ Sokolov
tel.: 354 228 206,
e-mail: hana.kokoskova@mu-sokolov.cz

VÍTÁNÍ NOVÝCH OBČÁNKŮ

Dne 28. 04. 2023 byli v zasedací místnosti městyse Svatava přivítáni starostkou Ing. Evou Trískovou a místostarostou Radkem Burdou svatavští občani: Amálie Oršošová, Ester Kožíková, Marvey Debrivskýj a Samuel Basiaga.

Přejeme jim pevné zdraví, štěstí a prožití bezstarostného dětství.



SVATAVÁCI UKLIDILI ŘEKU SVATAVU

Letos jsme se účastnili akce „Čištění řeky Ohře a jejích přítoků“ nejen jako propagátoři, ale mnozí z nás přidali ruku k dílu a pod záštitou MAS Sokolovsko jsme se jali uklidit řeku Svatavu. Pro začátek nutno podotknout, že se našli i tací, kteří zrovna ve smluvený termín neměli čas. Přesto nelenili a začali o pár dní dřív. Nasedli do lodky a začali čistit Svatavu z vodního toku. My ostatní jsme se sešli 15.04.2023 v dopoledních hodinách v počtu, který jsme ani nečekali, oblékli jsme se do jednotných fialových triček, aby nás bylo vidět...rozdělili jsme si svačiny, ručavice, pytle, úseky a šli jsme na věc. Naším cílem bylo jediné, a to ochrana přírody. Do naší „party“



se přidaly i děti a nás hrálo u srdce, že je rodiče vedou správným směrem.

Počasí nám už týden předem hlásilo nepřízeň, ale v daný den se umoudřilo a nechalo nás v klidu procházet korytem řeky.

Našli jsme opravdu spoustu zajímavých věcí, samozřejmě převládaly PET lahve, skleněné lahve od alkoholu, odpadky - největší kuriozitou byl asi vzkaz v lahvi.

Děkujeme touto cestou všem, kteří se zúčastnili a pomohli odlehčit nejen přírodě, ale i nám všem, aby se nám tu lépe a čistěji žilo.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ - ODPADY

V našem městysu je možné třídit většinu odpadů. Samozřejmostí jsou kontejnery na plast, papír, sklo, kovy, oleje a bioodpad. Vyslyšeli jsme Vaše prosby a přidali na Podlesí další kontejner na olej. Připomínáme, že je možné vkládat olej pouze v umělohmotných, uzavíratelných nádobách. Dále, jak jste si již určitě všimli, z ulice U Prádelny zmizel kontejner na textil, který už máme jen jeden, a to u úřadu. Rádi bychom Vám nysvětlili, proč tomu tak je. Firma, která nám poskytovala původní dva kontejnery, bohužel nevyvázela textil dle dohodnutých smluvních podmínek a nám se tak v městysu kupily pytle s věcmi, které jste díky přeplněnosti nechávali položené vedle kontejnerů a nenechávali občané z okolních obcí, nám velmi pilně pomáhali s jejich tříděním. Nyní máme sice kontejner u úřadu osamocen, ale vyváží se pravidelně 1 x 14 dní. I zde však připomínáme, že oblečení, obuv a hračky, se do těchto kontejnerů vkládají pouze čisté a zabalené např. do igelitových tašek. Je u nás též možnost, ihned u vstupu na úřad vyhazovat použité cartridge z tiskáren anebo též použité baterie. Dále informujeme, že kontejner na menší elektroodpad je již plně v provozu, otevírací mechanika je opravená a funguje. A v poslední řadě bychom se všem rádi omluvili, za dočasný nedostatek kontejnerů na BIO odpad. Víme, že v měsících, kdy všichni rádi připravujeme zahrádky na letní provoz, jsou tyto kontejnery velice potřebné. Věřte nám, že jsme dělali, co bylo v našich silách a úspěšně můžeme říct, že všechny kontejnery jsou na svých místech. Sice mají barvu tmavě zelenou, ne hnědou, jak jste zvyklí, ale jsou přesně tam, kde mají být a kde je nejvíce potřebujete. Tímto Vám děkujeme za shovívavost.

!!! Děkujeme, že s námi třídíte!!!

Tašky na tříděný odpad jsou stále k dispozici v podatelně městysu Svatava, ve dvou velikostech (menší, větší). Kdo si je ještě nevyzvedl nebo komu se již díky používání opotřebily, přijďte k nám, rádi Vám dáme nové.

Martina Machová
referent městysu



ČERNÉ SKLÁDKY

Při akci „Čištění řeky Ohře a jejích přítoků“ jsme se nestačili divit, jak někteří z nás nakládají s nepotřebnými věcmi. Nejen pohled na to, ale i samotné zjištění pro nás bylo velice nemilé. Přestože



chápeme náročnost odvozu odpadu do sběrného dvora, je zde otázkou k zamyšlení, zda to není jen pohodlností občanů, neboť sáhneme si na srdce - sběrný dvůr od nás opravdu není tak daleko. Neboť tyto skládky nejsou na našich pozemcích, rádi bychom informovali, že budou probíhat kontroly ze strany městysu a nebudou-li tyto pozemky vyčištěny, budeme fotografie postupovat majiteli.

Martina Machová referent městysu

OZNÁMENÍ O SVOZU PEVNÉHO DOMOVNÍHO ODPADU NA ROK 2023

Čtrnáctidenní vývoz

Červen 14. 6., 28. 6.
Červenec 12. 7., 26. 7.
Srpen 9. 8., 23. 8.
Září 6. 9., 20. 9.
Říjen 4. 10., 18. 10.
Listopad 1. 11., 15. 11., 29. 11.
Prosinec 13. 12., 27. 12.

Měsíční vývoz

Červen 14. 6.
Červenec 12. 7.
Srpen 9. 8.
Září 6. 9.
Říjen 4. 10.
Listopad 1. 11., 29. 11.
Prosinec 27. 12.

Upozornění:

- reklamace hlaste nejpozději do následujícího dne po vývozu
- do nádoby na pevný domovní odpad nepatří horký popel, suť a jiný těžký odpad!!!
- dotazy, změny aj. vyřizuje paní Machová, 352 623 534, 601 170 102, machova@mestysvatava.cz

TERMÍNY PRODEJE CHOVNÉ DRŮBEŽE

GALLUS

24. 07. 2023
05. 09. 2023
12. 10. 2023

Drůbež Červený Hrádek

24. 06. 2023

Stanoviště	PLAST 2x2ydne	PLAST 1x14	PAPÍR 2x2ydne	PAPÍR 1x14	SKLO 1x14	SKLO 240l	KOV	ODĚV	OLEJ	BIO letní	BIO zimní
ČSA - Úřad městysu	2		2		1		1	1	1	2	2
Krátká										2	
K Rychtě	1		1		1					2	
Palackého	1		1		1		1		1	3	3
Pobřeží	1		1		1					2	
Podlesí	1		1		1				1	2	
Podlesí - pečovatelsk		1				1					
Sadová	2		2		2		1		1	3	3
Sládkova	2		1		1					2	
Špic		1			1					2	2
U Prádelny	1		1		1					1	
U Prádelny - paneláky	1		1		1					1	
Zelená - školní jídelna	2		1		1					3	
CELKEM	14	2	12	1	12	1	3	1	4	25	10

BIO letní 04. - 10. vývoz 1. dubna - 31. října 1 x 14 dní
BIO zimní 11. - 03. vývoz 1. listopadu - 31. března dle potřeby

SVOZ VELKOOBJEMOVÉHO ODPADU

Dne 25. 04. 2023 proběhl „svoz velkoobjemového odpadu“, kdy pracovníci městysu nakládali Vámi připravený odpad na sběrný vůz od každé nemovitosti. Vše se zvládlo na výbornou, chlapi makali až do pozdního odpoledne. Rádi bychom apelovali na Vás, na občany, že tato akce slouží pouze k sezónnímu úklidu, ale opravdu neslouží k vyklízení celých nemovitostí. K těmto účelům je možnost si nechat přistavit kontejner od firmy SOTES Sokolov nebo rovnou k odvozu na jejich sběrný dvůr. Děkujeme za pochopení

Martina Machová referent městysu



PŘEHLED ZÁMĚRŮ MĚSTYSE SVATAVA

Pomozte nám vybrat záměry, které považujete za nejdůležitější, zakroužkujte je a přineste zpět na úřad. Pokud si nechcete Váš zpravodaj ničit, zajděte si pro seznam záměrů na podatelnu úřadu. Děkujeme, že máte zájem a chuť zvelebovat Váš domov

1. ZŠ hřiště - multifunkční hřiště u ZŠ pro hodiny TV i veřejnost, jen záměr, není studie ani PD, je možnost dotací na výstavbu. Alternativa – nová tělocvična u ZŠ a stávající tělocvičnu předělat na kulturní dům – záměr Bc. Michala Valeše, není studie ani PD, vzhledem k tomu, že městys již tělocvičnu pro ZŠ má, nepůjde řešit přes dotaci

2. ZŠ družina a jídelna - zateplení - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

3. ZŠ venkovní učebna - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

4. ZŠ kuchyně - odvětrání kuchyně, žaluzie, změna dispozice - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

5. mobiliář - lavičky, koše na veřejná prostranství - na komunální odpad a psí exkrementy

6. zasíťování pozemků v lokalitě na Špici - je možnost dotací

7. veřejné osvětlení - aktuálně je řada lamp v havarijním stavu, velká část není ledková – je možnost dotací

8. prostor pro mládež - pumptrack, stěna na graffiti - mobiliář - jen záměr, není studie ani PD – za workoutovými prvky v rohu škvárového hřiště – je možnost dotací

9. fotbalové hřiště - s umělým povrchem, kabiny, zavlaha - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

10. Úřad Městys - přestavba - dispoziční změna, vchod z náměstí - mělo by být zaměřeno objektu, záměr, není studie ani PD – možnost dotací

11. Úřad Městys - střecha + komplexní projekt na snížení energetické náročnosti objektu, včetně dešťovky – je možnost dotací

12. náměstí + řešení křižovatky (kruhový objezd) a parkovacích míst - je zpracován záměr (studie), není PD – je možnost dotací

13. kulturní památky - pomník ženského koncentračního tábor - restaurování pomníku + úprava okolí pietního místa – je možnost dotací

14. kulturní památky - štola Hernych - není ve vlastnictví městys, ale LČR - přesto bychom ji rádi zrekonstruovali a zpřístupnili, jen záměr, není studie ani PD – možná by šlo využít na spolufinancování nadační prostředky

15. kulturní památky - socha Floriána – je možnost dotací

16. kulturní památky - kostel - není ve vlastnictví městys, ale církve - přesto bychom jim chtěli pomoci s rekonstrukcí - jedná se pro nás cennou historickou památku přímo v centru obce

17. muzeum + kavárna + knihovna v objektu „hrázděnký“ případně i družiny - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

18. kulturní centrum - z objektu bývalého kina - brownfield (zatím neregistrovaný) - existuje starší PD na kulturní dům s propadlým SP z roku 2005 – je možnost dotací

19. veřejná zeď - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

20. hřiště s mobiliářem ve vnitrobloku ul. Pobřežní - existuje návrh od občanů včetně vizualizace a předběžného rozpočtu

21. herní prvky a posezení u Poprokanu - podnět občanů

22. odpady - kompostárna - jen záměr, není studie ani PD

23. odpady - sběrné místo - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

24. odpady - polozapuštěné kontejnery - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

25. parkoviště - různá místa v obci - jen záměr, není studie ani PD

26. doplnění dopravního značení - jen záměr, není studie ani PD - máme pouze vytipovaná místa pro doplnění dopravního značení a zrcadel – možnost dotací je nutné ověřit

27. elektronická úřední deska - je možnost dotací

28. kamerový systém - je možnost dotací

29. mobilní pódium + ozvučení + osvětlení - je možnost dotací

30. bar v tělocvičně - existuje projekt i rozpočet – je možnost dotací

31. stoly a židle pro kulturní a společenské akce - je možnost dotací

32. místní komunikace - na žádou není PD – je možnost dotací

33. mosty - stav se zhoršuje – pravděpodobně bude ještě v budoucnu možnost dotací

34. chodníky - na řadě míst v obci chybí – aktuálně je v rozpracovanosti pouze jeden chodník, zpracování PD se zadrhlo na nevypořádaných vlastnických vztazích – je možnost dotací

35. protipovodňový plán - aktualizace – je možnost dotací

36. doplnění rozhlasových hnízd pro hlášení povodňových stavů - je možnost dotací

37. MŠ - komplexní projekt na snížení energetické náročnosti objektu, včetně dešťovky - je pouze projekt na zateplení vč. SP, ostatní části projektu nezpracované + odhad nákladů na výměnu otopné soustavy (2021, bez změny zdroje) – je možnost dotací

38. MŠ - herní prvky - je možnost dotací

39. BD seniorů Podlesí - komplexní projekt na snížení energetické náročnosti objektu (zateplení, FVE, střecha, osvětlení, výměna zdroje), včetně dešťovky - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

40. BD seniorů Podlesí - fitness prvky, mobiliář, skleník, vyvýšené záhony (spolupráce s MŠ a ZŠ) - jen záměr, není studie ani PD – je možnost dotací

41. objekt BD K Rychtář č. p. 182 - dle dřívější ankety demolice a výstavba nového BD – jen záměr, není studie ani PD – část by byla možnost dotací, aktuálně zvažujeme rekonstrukci na byty

42. objekt č. p. 130 U Přádelny - 3 volné byty - plánovaná rekonstrukce

43. objekt “školičky” - vedle zrekonstruované ZŠ (objekt bývalé školy a družiny) - rekonstrukce, záměr na penzion pro seniory nebo přesunutí družiny, jídelny a kuchyně, případně knihovny - havarijní stav

44. autobusové zastávky - modernizace, rekonstrukce

45. vybudování naučné stezky po historických a zajímavých místech Svavy

46. Revitalizace okolí BD Palackého - je kompletní PD (Ševčík, Dopravní stavby), chybí dešťová kanalizace, měli by dotáhnout na SP – odhad 19 mil. Kč – jedná se o úpravu prostranství mezi 1 BD, který aktuálně na rozdíl od jiných míst v obci není v zásadě špatném stavu

47. přeshraniční spolupráce - nemáme aktuálně žádného německého partnera - lze realizovat řadu projektů

48. senior expres - je možnost dotací

49. iniciovat zvýšení bezpečnosti sjezdu z hlavní komunikace z „Kraslické“ k Transhoru

50. pamětní cedule

51. digitalizace úřadu

52. zprovoznění keramické dílny

53. revitalizace plochy pod elektrickým vedením a posunutí autobusové zastávky na Podlesí u Transhoru společně se zvýšením její bezpečnosti - v rámci posunutí autobusové zastávky u Transhoru smysluplně využít plochu pod vedením vysokého napětí

54. bezbariérové přístupy do veřejných budov (úřad, tělocvična, knihovna)

55. cyklostezky

56. komplexní a koncepční projekt na revitalizaci rokle (aktuálně ve vlastnictví LČR)

57. zapojení a aktivní role v rozvoji jezera Medard a s tím související zpracování strategie rozvoje Svavy

CO JE NOVÉHO V NAŠÍ ŠKOLE?

V dubnu proběhl zápis budoucích prvňáčků. Zapsáno bylo 13 žáků.



Můžeme se pochlubit, jako každým rokem, s přijetím našeho žáka Matyáše Dolejšího na víceleté gymnázium v Sokolově, kde z 84 uchazečů se umístil na krásném 6. místě.

Možná, že díky naší návštěvě **karlovarského Světa záchranářů** se žákyni Nikolce z 2. třídy povedlo **správně zareagovat** - přivolat pomoc a **spolupracovat se záchranou službou**.



Od letošního března se uskutečnila spousta akcí v naší škole:

V rámci TV zahájili naši starší spolužáci také **tenisové tréninky**. Po absolvování **plaveckého výcviku** se již těšili na tenisové kurty TK Sokolov, kam budou dojíždět do konce června.

Projektový den „**Ovoce a zelenina do škol**“ jsme si také „mňamkózně“ užili :-)

Naše škola se otřásala i v základech, když jsme **bubnovali**



Besedovali jsme o **finanční gramotnosti** s Českou spořitelnou v Sokolově.

DEN ZEMĚ - UKLIĐME ČESKO jsme naplánovali ve spolupráci s naší obcí. Děti uklízely nepořádek s radostí, a také odcházely zpět do školy s příjemným pocitem dobře vykonané práce. Podařilo se jim nasbírat 15 pytlů odpadu. Myslíme si, že si nyní dobře rozmyslí, než odpadky odhodí, a to vždy jen tam, kam patří.

Další a další akce se nám už sem nevešly - tak zase příště.

VÝLETOVÁNÍ SE ŠKOLKOU

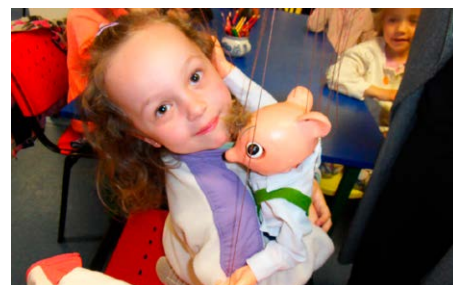
Za spoustou zážitků vyrazí děti z naší mateřinky na výlety, na kterých navštěvují zajímavá místa v našem okolí. Fotografie vám některé přiblíží.

Brzy na jaře jsme si v Botanické zahradě v Bečově zahráli na zvířecí detektivy a pátrali po zvířatech, která se v „botance“ pohybují.



Na krytém dopravním hřišti v Sokolově jsme procvičili pravidla silničního provozu, dopravní značky, zaježdili jsme si na koloběžkách, čtyřkolkách a autíčkách. Získali jsme řidičské průkazy.

Za Spejblem a Hurvínkem jsme byli v Chebu.



Po světě jsme cestovali s divadlem.

Pěšky jsme odnesli krmení zvířátkům do krmelce do lesa a koníkům.

Na statku v Milíkově jsme se podívali do minulosti, za zvířaty, vyzkoušeli jsme si mlátit obilí, dojit mléko, ochutnali jsme křída. Vlakem jsme jeli do Kraslic do železničního muzea



Do konce školního roku nás čekají ještě další výlety. Například do Zooparku Chomutov, Lázeňských lesů v Kyselce a na Statek Bernard. Spoustu výletů můžeme absolvovat díky Karlovarskému kraji, který zajišťuje dopravu, Městyse Svatava a přispívají také rodiče. Všem moc děkujeme.

VÝTVARNÁ SOUTĚŽ - NÁVRH VLASTNÍHO LOGA MĚSTYSE SVATAVA

Soutěž pro amatéry i profesionály pokračuje!

Městys Svatava prodlužuje výtvarnou soutěž o zhotovení loga městyse Svatava.

Výherce získá **FINANČNÍ ODMĚNU 5.000,- Kč** a jeho návrh bude zdobit propagační materiály a letáky tvořené městysem. **Podmínky soutěže:**

- 1) Zhotovit grafický návrh loga městyse Svatava - volba techniky, rozměr i pojetí je čistě na autorovi návrhu
- 2) Grafický návrh a údaje o autorovi (jméno, adresa, rodné číslo) doručit na úřad městyse nejpozději do 31. 10. 2023
- 3) V období od 01. 11. - 30. 11. 2023 budou

návrhy zveřejněny v albu na webových stránkách a na sociálních sítích Městyse Svatava, kde bude probíhat předběžné hlasování

4) Vernisáž všech grafických návrhů bude od 01. 11. 2023 - 30. 11. 2023 (místo bude ještě upřesněno na webu a sociálních sítích městyse).

5) Výherce bude vyhlášen na Rozsvěcení vánočního stromu dne 3. 12. 2023, kde mu bude předána i finanční odměna

6) Vyhlášeovatel má výhradní právo nezařadit do soutěže návrhy s nevhodným obsahem.



KYNOLOGICKÉ OKÉNKO

Opět zdravím Svatávky, dnes bych vám ráda představila 2 hlavní tahouny z naší ZKO, a tou je Jitka Trčková – náš strážce pokladu a pokladník a sebe Danu Burianovou – boxera v ringu a předsedkyni, a zároveň napsala pár slov o uplynulých, jarních akcích v naší ZKO.

Jmenuji se Jitka Trčková a členem ZKO Svatava jsem od roku 2017. S láskou pro psy jsem se už prostě narodila. Nikdy jsem si ale nemyslela, že svou lásku ke psům povýším až na regulérní výcvik ve sportovní kynologii a obedienci.



Jak to začalo? Pořízením mého prvního australského ovčáka Baxíka, byl to úžasný a chytrý pes a cvičení s ním byla radost. Učil se velmi rychle, a to byl impuls k tomu, abychom naše běžné cvičení posunuli dál. A tak jsem se díky své kamarádce Daně Burianové stala členem ZKO Svatava. V současné době mám svého druhého australského ovčáka, tentokrát fenku Angel, s kterou jsme se zúčastnily spousty závodů, složily 10 zkoušek a největším naším úspěchem bylo vloni 1. místo na Mistrovství ČR v obedienci v kategorii OBZ. Je úžasně cvičit se svým čtyřnohým parťákem a pozorovat, jak je vděčný za každou chvíli, kterou se mu věnujete a radovat se ze společných úspěchů. Výcvik na našem cvičáku spolu s ostatními členy je příjemný relax, a tak trochu útek od běžných starostí. Díky za to, že mohu být jeho součástí.

Jmenuji se Dana Burianová, v ZKO Svatava jsem členem od ledna 2016, ke kynologii jsem se vrátila po skoro 20-tileté pomlce, kdy mě



manžel přemluvil si pořídit znovu německého ovčáka a začít opět se sportovní kynologií. Kdyby tehdy věděl.

V listopadu 2015 k nám do rodiny přišla malá Sarah Daxis a já začala chodit do Svatavy na cvičák. Se Sarah se začaly plnit mé sny, složily jsme spolu zkoušky ZVV1, BH, Spr1, Spr2 a začaly brázdit po výstavních molech v České a Slovenské republice. Sárynka byla velmi úspěšná jak na výstavním poli, tak i na klubových výstavách a svedech chovných psů a fen. V roce 2018 jsem založila chovnou stanici Danlo Bohemia. V roce 2019 se narodila Sárynce Alexis Danlo Bohemia, naše šikovná holčička, zkoušky ZVV1, BH-VT, Spr1, Spr2, Spr3, nejvyšší výstavní ocenění VA1, VA2, velmi úspěšná a známá fena ze zkoušky povahy z klubových výstav z Čech i Slovenska. A z druhého vrhu zůstala doma Brixie Danlo Bohemia - má splněnou první zkoušku ZVV1, pár úspěšných výstav a ještě hodně je před námi. Jak šel čas, ze cvičáku odcházeli a přicházeli noví členové, tak jsem se jednoho dne stala jednatelkou a později předsedkyní. Ona se ta těžká kára lépe táhne, když na to člověk není sám a má kolem sebe ty správné lidičky a tak na to jsme s Jitkou Trčkovou dvě a kolem sebe máme fajn partu nadšenců, na kterou se můžeme spolehnout.

Dne 18. 3. 2023 proběhl náš velký závod – O pohár městyse Svatava a to velice úspěšně a bez problémů. Počasí nám přálo, což přispělo hned od brzkého rána k dobré náladě. Všichni závodníci a návštěvníci zachovali disciplínu při parkování vozidel, z čehož jsme měli největší obavy. V jeden okamžik zde bylo okolo 70 vozidel. Naše holky Trčků obsadily dvě 1. místa, Zdenka Pečenka 3. a 5. místo se svými chlupáči ve dvou jiných kategoriích. Další závodníci 5. a 6. místo. Což je v počtu 54 závodníků celkem, velmi slušné. Veliká pochvala patří celému organizačnímu týmu. Byla to skvělá souhra všech. A věřte, že hladový a žíznivý nikdo, díky výbornému jídlu a pití, neodešel. Okolo 18. hodiny byly již všechny poháry a krásné ceny rozdány a všichni se rozjeli po dlouhém dni do svých domovů. Děkujeme také paní starostce, ač toho měla ten den v plánu více, tak nás přesto přišla několikrát navštívit a podpořit. Snad se podařilo obnovit staronovou tradici ve svěžím hávu a příští rok bude repete.

Dne 30. 4. 2023 se u nás konaly zkoušky dle národního a mezinárodního zkušební řádu. Někdo měl štěstí, ale ne všem se v tento den zadařilo, a tak se se to zkusí jindy. Od toho je to zkouška. Nadále u nás pokračuje velice oblíbený kurz „Psí školka“ pro psí dětičky a jejich majitele.

Čeká nás ještě náročná a nabitá sezóna. Přejeme všem krásné letní dny, suprové prázdniny a na shledanou na Svatavských slavnostech.

Za ZKO Dana Burianová

NAŠI JUBILANTI NAD 70 LET

DUBEN 2023

Alexa Jan
Boglarová Jana
Brandlová Irena
Capecicová Alena
Čabalová Jiřina
Dubová Maria
Fialová Květoslava
Glasslová Brigitta
Hásková Margita
Kaslová Libuše
Kindlová Vlasta
Koutná Marcela
Kraus Vlastimil
Martan Jiří
Pavlas Jiří
Pisárová Hana
Pošvová Alena
Sedláková Jarmila
Schimmer Karel
Telín Jindřich
Žáková Milada

KVĚTEN 2023

Bartůňková Anna
Benáková Valerie
Borák Karel
Boráková Heide
Brda Miloslav
Čech Pavel
Dušák František
Dušáková Eva
Fiala Milouš
Holub Josef
Hrstka Jiří
Kočová Marta
Krejzar Vladimír
Lapská Pavla
Mašek Robert
Novotná Žofie
Peksová Hermína
Souček Pavel
Vojtíšková Věra
Žaba Ladislav

ČERVEN 2023

Czelderová Zdeňka
Gauderová Brunhilda
Kucínová Marie
Lavičková Ivanka
Málková Milena
Mordovanec Ladislav
Ondráčková Věroslava
Slejška Milan
Žák Zdeněk
Daňo Jana
Hetzerová Ivanka
Lavička František
Ludwig Reinhart
Mikulejská Libuše
Nováčková Hermína
Ryšlavá Marie
Urbanová Růžena



NAVŽDY NÁS OPUSTILI

Fojtík František
Kubík Antonín
Kastlová Dana
Francová Táňa



UPŘÍMNOU SOUSTRAST

KULTURA VE SVATAVĚ JEDE!

Jak jsem již v minulém čísle Svatavského zpravodaje zmiňovala, komise pro kulturu a sport bude i nadále pro naše občany připravovat společenské akce různých typů, aby si každý náš občan našel to své. A věřte, že opravdu neleníme!

V uplynulém období jsme například pořádali JOSEFSKOU ZÁBAVU. Tato společenská událost se konala 18. 3. 2023 v místní tělocvičně. Náš sportovně-kulturní stánek jsme pro vás upravili a vyzdobili tak, že se z něj stal opravdu krásný společenský sál. K poslechu a tanci nám hrála dechová kapela Horalka Kraslice. O občerstvení se postarala paní Andrea Molnárová se svojí rodinou a přáteli. Byl připraven také doprovodný program. Krásné vystoupení nám předvedla taneční skupina ANFAS z MDK Sokolov. Dále jsme pro naše občany připravili soutěž s názvem Svatavská bábovka. Do soutěže se přihlásilo 8 pekařek-cukrářek se svými výrobky. Všechny bábovky byly moc krásné a chutné. Průběžným ochutnáváním a hlasováním si hosté zábavy zvolili vítěze a tou se stala paní Šárka Jílková. Recept bude zveřejněn na Svatavských slavnostech. Účast na zábavě byla hojná a věřte, že bychom rádi měli větší kapacitu sálu, abychom se mohli scházet ještě ve větším počtu.



Mezi dubnové akce neodmyslitelně patří PÁLENÍ ČARODĚJNIC. Náš městys tuto čarodějnickou sešlost pořádal poprvé a myslím, že určitě ne naposledy. Malých, ale i velkých čarodějů a čarodějnic se sešlo opravdu hodně a byl to slušný čarodějnický rej. Čarodějnická základna byla na škvárovém hřišti, odtud náš rej vyrazil na průvod Svatavou. Během cesty jsme o sobě dali hlasitě vědět. Po návratu na základnu nás čekala čarodějnická diskotéka se soutěžími pod vedením DJ Martiny. Malou vsuvku se svými pejsky nám udělal Základní kynolo-



gický klub Svatava. Zábavu jsme si užívali až do 19 hodin. Poté náš místostarosta Radek Burda zapálil velkou vatru, kde jsme samozřejmě upálili čarodějnic. Oheň plápolal, pekly se buřtíky, hudba hrála - dokonalá atmosféra Filipojakubské noci.

Další premiérovou akcí městyse Svatava byl 20. 5. 2023 COUNTRY FEST. Vůbec jsme neměli představu, jaký ohlas tato událost bude mít. A musím říct, že to bylo skvělé. Parádní a pohodová atmosféra v country a folk stylu.



Návštěvnost hojná, krásná hudba, tanec, zpěv, výborné občerstvení, krásné počasí, zkrátka idylka. Nechyběl ani doprovodný program, který si užily hlavně děti, ale ani dospěláci se toho nebáli. Jezdili jsme na koních, ale také na býkovi. Simulátor jízdy na divokém býkovi byla atrakce, která se ani na chvíli nezastavila. A to bychom nebyli my, abychom zase nevymysleli nějakou soutěž. A tak jsme vyhlásili boj o nejlepšího Svatavského býkojezdce. Síly spolu měřili muži, ženy i děti, každý ve své kategorii. Vítěz každé kategorie vyhrál speciální medaili, kterou pro nás vyrobil Kuba Mach, za což mu patří velké dík. Všichni si užili velkou legraci. Samozřejmě vše je pečlivě fotodokumentováno a k dispozici na webových stránkách, Facebooku a Instagramu městyse. Za krásné fotky a fotokoutek vděčíme Tomášovi Gruberovi.

I hosté, kteří nejsou úplně příznivci country, si den pochvalovali. Takže, kdo letos nedorazil, zkuste to určitě příští rok. Užijte si příjemný den s pohodovou hudbou, dobrým jídlem, pitím a přáteli.

Tímto bych uzavřela report o uběhlém kulturním čtvrtletí. Samozřejmě neleníme a dále pracujeme a připravujeme. Chceme, aby si každý přišel na své. Děti měly svůj Den dětí, který jsme pro ně připravili, ale o tom až příště. V této fázi finišují přípravy na ROCKFEST, který proběhne 1. 7. 2023 na škvárovém hřišti. A tradičně třetí sobotu v srpnu, což je 19. 8. 2023 se uskuteční Svatavské slavnosti, které se letos ponесou v duchu jarmarku a ne kolotočů. Na září jsme dále připravili dva zájezdy. Jedním z nich je již avizovaný zájezd do rodinného vinařství Krýsa na Jižní Moravě. Druhým výletem, který vypravíme, je cesta do Prahy na muzikál Zpívání v dešti v divadle Hybernaria, kde se nám podařilo domluvit slevu na vstupné 50% a autobus uhradí městys. Vstupenky na divadlo jsou již k dispozici u podatelny úřadu našeho městyse.

Za všechny členy kulturní komise můžu konstatovat, že se nám daří pro vás rozvíjet společenský život. Že s námi společně rádi trávíte čas, že si to jako my užíváte, a že jsou z vaší strany pozitivní reakce na to, co děláme. To nás velmi těší a moc si toho vážíme.

Lenka Netíková, kulturní komise

POZVÁNKA

Městys Svatava zve všechny zájemce k návštěvě 2. ročníku cyklu zábavně vzdělávacích pořadů

Akademie třetího věku Svatava

- Akademie se může účastnit každý zájemce
- Účast není omezena věkem ani vzděláním
- Aktuální pořad s promítáním bude na téma:



Zábavná historie jídla a vaření

Pořad Zábavná historie jídla a vaření přináší zajímavý pohled na kulinářské umění našich předků. Dozvíte se, co všechno chutnalo starým Římanům a proč hodovali v leze. Navštívíme černou kuchyni a začteme se do receptů autorky první české kuchařky – paní Magdaleny Dobromily Rettigové.

středa 20. září od 18:00 hod.

Knihovna Svatava

vstup zdarma

www.akademie3v.cz

POZVÁNKA

Městys Svatava zve všechny zájemce k návštěvě 2. ročníku cyklu zábavně vzdělávacích pořadů

Akademie třetího věku Svatava

- Akademie se může účastnit každý zájemce
- Účast není omezena věkem ani vzděláním
- Aktuální pořad s promítáním bude na téma:



Zábavná historie českých králů

Pořad Zábavná historie českých králů se věnuje zajímavostem ze života našich panovníků. Dozvíte se spoustu pozoruhodných informací o tom, jak trávili svůj veřejný i soukromý život. Nebudou chybět ani drobné životní kuriozity, kterými se ale nesmazatelně zapsali do dějin.

středa 22. listopadu od 18:00 hod.

Knihovna Svatava

vstup zdarma

www.akademie3v.cz



SENIOR ROKU 2023

Karlovarský kraj vyhlašuje již 7. ročník ankety Senior roku 2023. Nominovat lze jednotlivce z Karlovarského kraje, kterým musí být minimálně 60 let, a kteří jsou stále aktivní, pomáhají druhým nebo jinak vynikají. Slavnostní vyhlášení výsledků ankety se uskuteční na podzim tohoto roku.

Návrhy na ocenění seniory mohou obyvatelé Vašich měst a obcí zasílat v termínu od 29. května 2023 do 15. srpna 2023 prostřednictvím nominačního lístku, který bude umístěn na webových stránkách Karlovarského kraje www.kr-karlovarsky.cz. Formulář je možné také vytisknout, vyplnit a zaslat na adresu Krajského úřadu Karlovarského kraje, Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary.

Z HISTORIE SVATAVSKÉ KOPANÉ - ČÁST II.

V roce 1955 dochází k významnému milníku svatavské fotbalové historie. Dva svatavské celky Jiskra a Baník se spojí v jeden tým, který ponese název TJ Baník Svatava. V tomto období je velkou postavou ve výchově mladé generace pan trenér Václav Houška. Právě pod panem Houškou ve Svatavě vyrostl, kromě řady dalších, například Verner Kotas, který se ze Svatavy probíjoval až do Sparty Praha, se kterou se stal v roce 1965 mistrem Československa. Dalším svatavským fotbalistou, který se probíjoval do nejvyšších fotbalových soutěží, byl Gerd Gazda, který nastupoval za Baník Most a Spartak Ústí nad Labem.



Svatavský odchovanec Werner Kotas v dresu Sparty Praha, se kterou vyhrál v roce 1965 titul pro mistra Československa. Na fotce v horní řadě, druhý zleva.

V roce 1955 se stává svatavský dorost mistrem karlovarského kraje, ale bohužel v baráži o postup do přeboru ČSR neuspěl. I přes neúspěšnou kvalifikaci se však jedná o velký úspěch svatavského fotbalu. Na mládežníky Baníku Svatava spoléhal v sezoně 1957/58 trenér prvního mužstva Emil Krystl, který několik kol před koncem soutěže, kdy se Baník nacházel na předposlední příčce 1. B třídy, povolal do A mužstva sedm dorostenců (Vocelka, Němec, Stowasser, Vanka, König, Ticháček a Sattler), kteří nejen, že soutěž zachránili, ale o rok později slavili postup do 1. A třídy. V dalším ročníku se Svatava potýkala se ztrátou několika hráčů, kteří nastoupili na vojenskou základní službu. Naštěstí si díky bodovému náskoku z předchozích zápasů dokázala Svatava zajistit příslušnost v 1. A třídě i na sezonu 1960/61.



Zleva stojí: Trenér V. Houška, Gebhard, Sattler, Kazda, Kraus, Hudeček, Kapoun, vedoucí Vrána
Zleva klečí: Físer, Vanka, Vocelka, Fridrich, ležící brankář Fritsch

Družstvo dorostu, r. 1954/55

Další významná událost v dějinách svatavské kopané přichází v roce 1960. Do Svatavy přijíždí na pozvání výboru Baníku několikanásobný mistr NDR SC Dynamo Berlín. S německým velkoklubem sehrála Svatava přátelské utkání, které sledovalo na našem stadionu neuvěřitelných 5 000 diváků. V roce 1961 odehrála Svatava další velké přátelské utkání. Tentokrát se Spartakem Hradec Králové, za který nastoupilo i několik

reprezentantů. Hradec zvítězil 9:1 a utkání přihlíželo 4 000 fanoušků. Za hranice se také podívali svatavští fotbalisté, kteří v roce 1964 strávili týden v Drážďanech a o rok později absolvovali týdenní soustředění v tréninkovém centru Dynama Berlín.



Zleva stojí v bílých dresech: Koptiva, König, Vocelka, Němec, Kús V. Brettschneider
Zleva klečí: Stowasser, Jirkovský, Hrabčák (v černém dresu), Kús F.

Svatava vs. Union Berlín, r. 1960

V roce 1961 postihla Baník velká fotbalová tragédie. 10. června přišla povodeň, která protrhla hráz podél hřiště a celá hrací plocha se zaplavila vodou. Techniku na rekonstrukci hřiště dodal důl Pohraniční stráže, obsluhu strojů obstarali hráči, funkcionáři a příznivci Baníku. Domácí zápasy se musely hrát v azylu a možná i to bylo důvodem, proč Baník nezvládl boj o setrvání v 1. A třídě a sestoupil až do okresního přeboru. Ovšem o rok později už svěřenci trenéra Krystla opět postupují do vyšší soutěže díky jednobodovému náskoku před rivaly z Habartova. Kádr tehdy tvořili tyto hráči: Thury, Hrabčák, F. Kús, V. Kús, Němec, Schuldes, Vocelka, S. Sattler, R. Sattler, Jirkovský, König, Ticháček, Stowasser, Brettschneider, Mesiarik, Houba, Bohuš, Novotný, Netusch, Láský, Dašek, Polák, Takáč, Hájek, Fritsch. V témže roce zazářili také dorostenci, kteří se stali pod vedením trenéra Houšky okresními přeborníky.



Odstraňování následků po povodních v roce 1961

V roce 1963 zářila svatavská mládež. V okresním přeboru působila dvě mužstva žáků. Jedno z nich soutěž vyhrálo a stalo se tak mistrem sokolovského okresu. Trenér Houška dokázal s dorostem postoupit do krajského přeboru. Rozkvět svatavské kopané nastává v roce 1965. Působí zde dvě družstva mužů, dvě družstva dorostu a dvě družstva žáků. V témže roce první tým mužů postupuje pod vedením trenéra Eduarda Hegnera do krajského přeboru. O rok později bojují dorostenci o postup do dorostenecké ligy, ale nakonec končí pouhé dva body za Lokomotivou Cheb. V roce 1967 odchází důležitá postava svatavské kopané Václav Houška do Baníku Sokolov a spolu s ním míří do Sokolova i několik hráčů,

se kterými v dresu Baníku Sokolov postupuje díky rozdílu jednoho jediného bodu před Svatavou do dorostenecké ligy.

Krajské tabulky krajského přeboru dorostu kopané 1964/1965:

1/ Slavie Karlovy Vary	26	15	6	1	75:35	44
2/ Spartak Blatná	26	18	4	4	89:47	40
3/ Baník Svatava	26	16	1	9	74:32	33
4/ Lokomotiva Cheb	26	14	4	8	48:28	32
5/ Baník Sokolov	26	14	1	9	64:39	31
6/ CSAD Píseň	26	13	3	9	49:37	30
7/ Spartak Píseň B	26	12	6	8	38:33	30
8/ ZČE Píseň	26	12	2	12	34:46	26
9/ TJ K. Tary Dvory	26	10	3	11	47:51	25
10/ Jiskra Domažlice	26	10	2	14	40:53	22
11/ RH Ostrov	26	8	3	15	46:52	19
12/ Sokol Družbavka	26	5	5	16	28:47	19
13/ SVA Holýšov	26	5	2	19	32:89	12
14/ Baník Plzeň	26	2	1	23	22:115	5

Tabulka krajského přeboru dorostu, r. 1965



Zleva stojí: Stránský, Vocelka, Červenka, Fritsch, Němec, Sour, König
Zleva klečí: Ticháček, Kús, Jirkovský, Stowasser

Družstvo mužů, r. 1965



Zleva stojí: Schreyer, Zábranský, Ticháček, Petřík, Baláz, ?, trenér Houška
Zleva klečí: Schimmer, Schuldes, Stodola, Černý, Konhäuser

Družstvo dorostu 1966/67

Fotbalovou euforii střídá krize. Muži sestupují po dvouletém působení v krajském přeboru do 1. A třídy. V klubu ubývá hráčů i trenérů, kteří odcházejí za lepším životem do NSR. Z finančních důvodů je odvolán tým dorostu hrající krajský přebor do 1. A třídy. Na podzim smutného roku 1968 se vrací několik hráčů z povinné vojenské služby zpátky do svatavského Baníku a situace se opět začíná zlepšovat. V roce 1970 se družstvo mužů opět probíjalo do krajského přeboru západočeského kraje, když v rozhodujícím utkání porazilo Spartak Chodov 3:1. O branky se v tomto utkání postarali Šour, Zahradník a Svoboda. Do Baníku přišly posily v podobě V. Ticháčka ml., V. Horského a J. Bugnera. V tomto období se svatavský Baník těšil velkému zájmu občanů. Domácí utkání navštěvovalo průměrně 400 diváků, kteří vytvářeli Svatavě parádní domácí prostředí. Do Svatavy přijížděly týmy z Plzně, Domažlic, K. Varů, Ostrova a další.

V roce 1970 byl Baník požádán okresním fotbalovým svazem, zda by reprezentoval sokolovský okres ve východoněmeckém Saalfeldu. Z tohoto přátelského mezistátního utkání se stala tradice, která trvala až do roku 1990.



Vlajkonoši svatavského Baníku podporovali svůj tým na domácích i venkovních utkáních



Zleva stojící: Sattler st., Novák st., Elman, Zetek, Gallo, Šour, Němec, Novák ml., Stowasser
Zleva klečící: Sattler ml., Konhauser, Schuldes, Baláž, Lidl, Tříska

Družstvo mužů, r. 1968

ANKETA

Vážení spoluobčané, jistě všichni víte, jak dnes vypadá antukové hřiště v našem sportovním areálu. Je ve špatném stavu a aby bylo možné na něm hrát, je třeba celková rekonstrukce hrací plochy. Chtěli bychom ze dvou antukových hřišť udělat jedno, také antukové, na kterém by bylo možné hrát volejbal, nohejbal, tenis (případně jiné sporty, které tento povrch umožňují).



Zleva stojící: Konhauser, Sattler, Gallo, Němec, Baláž, Zahradník P., Zahradník J.
Zleva klečící: Tříska, Schuldes, Šour, Zetek, Svoboda, Lidl

Družstvo mužů, r. 1969



Saalfeld vs. Svatava

Přátelské mezinárodní utkání s východoněmeckým Saalfeldem.

Aby oprava hřiště měla smysl, mělo by být hřiště využíváno, proto bychom chtěli hřiště zpřístupnit široké veřejnosti. Potřebujeme proto od Vás zpětnou vazbu. Prosím Vás tedy o zprávu do emailu: renata.zet37@gmail.com nebo sms na telefon **724132665**, v případě, že byste možnost sportování chtěli využívat. Děkuji a sportu zdar.

Za TJ Baník Svatava, Renata Reissmüllerová



Pro ukázkou: hřiště před opravou



Hřiště po opravě

SVATAVSKÁ KOPANÁ DNES KATEGORIE PŘÍPRAVEK

Starší přípravka U11

Soupiska: Roman Sloboda, Damián Zeman, Dan Hladký, Tobiáš Plzák, Filip Kubalík, Vítek Šimeček, Jiří Slavík, Kristián Francisko, Maxim Kapuš, Kyrylo Tkachuk, Petr Obšivač
Trenéři: Gabriela Kováčová

Družstvo starší přípravy v letošní sezoně hraje okresní přebor. V základní části soutěže se svatavští mladíci umístili na třetím místě s 28 body. V tuto chvíli probíhá nadstavbová část. Nejlepším střelcem Svatavy se v základní části stal Roman Sloboda, který zaznamenal 30 branek.

Mladší přípravka U9

Soupiska: Knedlíková Rozálie, Raisová Victoria, Bardon Antonín, Rak Samuel, Brdová Nathaly, Beránková Adéla, Thiele Petr, Kapuš Maxim, Kraus Tomáš, Kuneš Roman, Horvát Dominik, Kalousek Tomáš, Lipták Marián, Gössl Matyáš, Švajc Antonín, Bartoš Jakub, Horvát William, Žák Martin, Plzák Jakub.
Trenéři: Petr Thiele, Jakub Bartoš, Jiří Slavík

Mladší přípravka působí ve Svatavě letos poprvé. Naše fotbalové naděje hájí zelenočerné barvy v okresním přeboru mladších přípravků a se soupeři poměřují své síly velmi statečně. Mladým fotbalistům a fotbalistkám patří v tabulce 9. místo a nejlepším střelcem týmu je Maxim Kapuš, který nastřílel úctyhodných 87 branek.

Elévé U6



Soupiska: Mráz Adam, Švajcrová Anežka, Matkovčik Ondřej, Kulichová Karolína, Slavík Jan, Thiele Jakub, Krupa David

Trenéři: Tereza Bartošová, Nikola Jankovská
Naše nejmladší kategorie. S fotbalem se naši nejmenší svataváci teprve seznamují. Cílem této kategorie je v dětech rozvíjet motorické schopnosti a fungování v kolektivu. Hlavním účelem je však to, aby děti fotbal bavil, což se i díky našim trenérkám velice dobře daří.



SVATAVA 2. část

JOHANN DAVID STARCK

(1. 5. 1770 v Kraslicích – 10. 11. 1841 v Praze)

Předkové Johanna Davida Starcka žijící od 14. století v Norimberku přesídlili během hornické kolonizace v 16. století do Krušnohoří, kde se Johann roku 1770 v Kraslicích narodil. Sedavá práce ve tkalcovství, ke které byl otcem veden, ho neoslovila, a proto se rozhodl pro obchodování s plátnem. Po načerpání zkušeností v nedalekém saském Plavně přivedl do Kraslic dva tovaryše a zavedl zde na dvou tkalcovských stavech výrobu plátna a krajek. Postupem času zjišťoval, že bělení pomocí podmaslí a syrovátek není zcela optimální a odešel opět do Plavna, kde se nechal najmout do továrny na výrobu dýmavé kyseliny sirové, zvané oleum¹⁾, která se používala k bělení a modrému zbarvení krajek. Po návratu na Kraslicko započal svůj smělý obchodní plán. V roce 1792 koupil Johann David Starck starou slévárnu mosazi ve Stříbrné a předělal ji na první pec v Čechách sloužící k výrobě olea. K výrobě používal vitriolový kámen dovážený z minerálního závodu ve Starém Sedle. Počet galejních pecí se postupem rozrůstal a roku 1800 čítal rovných 35 pecí, ve kterých se nejdříve topilo dřívím, později vlivem nedostatku a vysoké ceny se začalo topit uhlím. Při takovémto počtu pecí byla investice do těžby uhlí zcela na místě, proto se Starck přesunul blíže k uhelným zásobám do Svatavy (Zwodau).²⁾

Z uhelné sloje byly zpočátku těženy i železné kyzky (pyrit a markazit), ze kterých se v primitivních pecích vyráběla síra. V roce 1804 David Starck zavedl chemickou výrobu pro oleum, kyseliny sirové, kterou potřeboval pro svoji textilní výrobu. Základní surovinou pro jeho výrobu je kyzové uhlí, kyzové slupky či kyzová břidlice, ze kterých se vyrábí polotovar zvaný vitriolový kámen, jehož pálením v peci uniká oxid sirový. Jeho pohlčováním ve vodě vzniká oleum. Jako palivo se ve Starckových závodech již v té době využívalo uhlí. V roce 1836 byly postaveny dvě komory na výrobu sirného květu. V letech 1848 až 1853 rozšířil Starckův syn svůj závod o výrobu fosforu. V této době byly postaveny i komory na kyselinu solnou. Pro zaměstnance svých chemických provozoven dal Johann David Starck postavit barákovou kolonii. V roce 1857 vznikla při závodech i sklárna.³⁾

Gasthaus „Schmidkunz“



DAVIDSTHAL.

3)

Od jména průmyslníka je odvozeno označení místní části Davidov. Z názvů dolových měr položených u Svatavy pochází pojmenování uhelných slojí Josef, Anežka (Agnes) a Antonín, které se používá dodnes. V lesnatém terénu je možno najít ústí štoly Hernych, která některé z dolů odvodňovala.



3)

AUGUSTIN (GUSTAV) NOSEK

(15. 7. 1887 Plzeň - 1. 2. 1974 Cheb)

Umělecký řezbář, který žil od roku 1950 v Tábořské ulici ve Svatavě, a to až do roku 1962, kdy se odstěhoval do Chebu, kde na počátku 60. let externě působil jako učitel loutkářství na bývalé Střední pedagogické škole. Gustav Nosek realizoval nápad Josefa Skupy a nejprve vyřezal postavu Spejbla (na sklonku 20. let 20. stol.). Po delším čase bylo rozhodnuto, že se vytvoří druhá postava. Tě se ujal již zcela sám, a to nejen po stránce řezbářské, ale rovněž fyziognomické, a postava Hurvínka vznikla již ve Svatavě. Jeho podoba byla poněkud odlišná od v dnešní době známé, ale hlavní specifické rysy již měla. Způsob upevnění očí, které mohl obrátit v sloup, byl v té době unikátní. Časem přidal Nosek do rodiny populárních loutek ještě Žeryka a Máničku. Kromě toho vytvořil pro samostatné Skupovo divadlo a další amatérské soubory dalších asi šest set padesát loutek.



4)

Z deníku havíře V. Vorla

VILÉM VOREL ZE SVATAVY byl horník, písmák.

Z jeho ručně psaných zápisků vybírám:

„Práce na dolech! Fáralo se po žebřících dolů i nahoru. Mnoho havířů v dřevácích, a když některému, výše stojícímu se dřevák sesmekl z nohy, odnesl to některý dolejší pořádnou boulí. Pracovalo se dvanáct hodin denně. Ráno před šestou byl „frézunk“, před tím modlitba za řízení naddůlního a důlního a po zapískání se fáralo. Čekalo se, až poslední havíř sestoupil, pak se šlo k rubání. Než se začalo pracovat, havíři se posilnili. Pak pra-

covali. V roce 1894 se začaly uplatňovat nároky na zkrácení pracovní doby. Když potom došlo ale i ke snížení mezd na Dole Richard u Chodova, vstoupil celý revír do stávk. Až na zásah z Vídně byla pracovní doba snížena na deset hodin a havíři začali býti svázení a vyváženi těžním strojem. Desetihodinová pracovní doba byla i v roce 1898. Dělal se od šesti do pěti odpoledne, jednu hodinu trvala polední přestávka. Větším dílem jsem pracoval pod zemí. Dílovedoucí tenkrát nebyli žádní, první nastoupil až v roce 1910. Na našem závodě ještě nebyla elektrina známa, veškerý pohon byl buď parou, nebo vzduchem. Drátěná lana, též nebylo vidět, jen silné řetězy. Mzda byla průměrně 1 zlatý 6 krejcarů. Půl kila masa stálo 34 krejcarů, pivo půl litru 6 krejcarů, houska dva a půl, cigarety byly za krejcar. Druhá velká stávka vypukla v lednu 1900 a celý revír stávkoval devět týdnů. Ke srážkám nedošlo, pracovní doba byla snížena na devět hodin a sociální poměry se též zlepšily. 7. května 1900 vyhořel úplně Důl Josef II v Davidově, který byl v provozu od roku 1870. Nebylo ho škoda, vše bylo dřevěné a zchátralé. Vše bylo znovu postaveno, ale těžba byla asi po čtyřech letech úplně zastavena a důl zasypán. Roku 1902, 22. srpna, vypukl v chodbě těžní jámy Anežka požár a bylo nutno celý důl zavřít. Teprve po 18 dnech se podařilo požár zdolat. Roku 1909 byla prohloubena nová jáma, zvaná „Neubau“ a havíři, zaměstnaní v západním revíru, byli tudy spouštěni a vytahováni. Tímto rokem počala též elektrizace na všech třech jamách a postupně vyměňovány stroje a čerpadla na pohon elektrický. Na šachtě byly samozřejmě zaměstnávány i školní odrostlé děti. Těch bylo používáno hlavně k vybírání kyzu, mazání vozů a postupně k dalším pracím, až se z nich stali havíři, neboť bylo zvykem, že co otec, to syn. Hornický život býval těžký a smutný při různých neštěstích, ale i veselý. To se havíř dovedl rozveselit a vydržet třeba i tři dny. Byli jsme sdrůzeni od roku 1894 v Národní jednotě severočeské, pak byl založen roku 1897 občanský vzdělávací spolek Volnost, hrála se divadla, pořádaly se zábavy, měli jsme pěknou knihovnu, a tak jsme ani po kulturní stránce nic nezanedbali.“

Tady vzpomínka havíře Vorla končí. Některé nepřesnosti lze omluvit. Vilém Vorel byl chťivý vědění, moudrý, houževnatý. Když ve Svatavě ustavili první místní Školní radu, stal se jejím členem s pověřením funkcí „školdozorce“. Potom byl řadu let jejím předsedou. Když v roce 1924 vázla výstavba české školy, zvolili Svatavští dvoučlennou deputaci k ministru školství; byli v ní Vilém Vorel a další horník František Kotrbatý. 27. února 1935 byl tehdejší německý starosta obce Fritsch pro machinace zbaven úřadu a novým „purkmistrem“ se stal český horník Vilém Vorel.⁵⁾

*Pokračování příště (Vítův Mlýn – Veitsmühle, Ernst Mosch, Zaniklá obec Čistá aj.)
Napsal: Miroslav Müller*

Použ.lit.

- 1) Jeden cent olea stál 160 zlatých (cent = 56 kg). J. Jiskra 2005
- 2) Dipl. práce F. Sivák, UP v Olomouci.
- 3) Hostinec v Davidově
- 4) Gustav Nosek s loutkami
- 5) V. Němec – Sokolovská Jiskra 1983

NAPSALI O NÁS - „PAMĚŤ NÁRODA“

V ženském koncentračním táboře Svatava se křižovaly trasy několika pochodů smrti
10. 05. 2023 / PŘÍBĚHY / BARBORA ŠTĚPÁNKOVÁ



Vězeňkyně tábora Svatava osvobozené americkými vojáky, 1945. Zdroj: Památník Terezín

„Německo už vědělo, že válku prohrává, smrtící soukolí koncentračních táborů ale běželo dál. Dokladem toho byla i Svatava u Sokolova, kde nacisté roku 1944 postavili ženský koncentrační tábor. Sedmého května jsme si připomněli 78. výročí jeho osvobození.“

Toho dubnového dne roku 1945 měly za sebou vězeňkyně z koncentračního tábora Gross Rosen mnohadenní vyčerpávající pochod smrti, který mířil do Sudet. „Denně jsme musely ujít přes třicet kilometrů. Výmluvné je, že z tisícovek vězňů do cíle došlo sedmdesát,“ říká Eva Erbenová, jedna z těch pár desítek přeživších.



Eva Erbenová první den ve škole, Podmokly, 1936. Zdroj: archiv pamětnice

Jako devítiletá dívka odmítla opustit rodiče a odjet s Wintonovým transportem do Anglie, a tak následovala tatínka a maminku, Jindřicha a Martu Löwidtoví, do ghetta v Terezíně. Roku 1944 byla rodina deportována do Osvětimi a začátkem ledna 1945 ji s maminkou převezli do Grünbergu (dnes Zielona Góra), pobočky tábora Gross Rosen. Odtud je nacisté v dubnu hnali na pochod smrti.

Pochod se na noc zastavil v ženském táboře Svatava u Sokolova. Její matka zde zemřela vyčerpáním a patnáctiletá Eva upadla do stavu naprosté apatie. „Na noc nás nahnali do nějaké stodoly. Byla mi zima, a tak jsem si vlezla za krávu, která tam byla ustájená. Hledala jsem

teplo, zavrtala jsem se do slámy a usnula tam. Ráno, když jsem se probírala, byli už všichni pryč a beze mě,“ vzpomíná.

ZE VŠECH KOUTŮ EVROPY DO SVATAVY

Svatava, německy Zwodau, byl největší koncentrační tábor pro ženy na území dnešní České republiky, šlo o jednu z poboček německého tábora Flossenbürg. Jeho výstavba začala v listopadu 1943, už během ní však několik desítek vězeňkyň pracovalo v budově místní přádelny, zabrané pro výrobu součástek pro německá letadla. Přespávaly na slámě přímo v tovární hale. Tábor byl dokončen na přelomu jara a léta 1944 krátce poté, co se vojáci spojeneckých armád úspěšně vylodili v Normandii. Porážka Německa byla již jen otázkou času, ale smrtící soukolí koncentračních táborů stále pracovalo na plné obrátky. Do Svatavy začaly proudit transporty žen různých národností, z Maďarska, Francie, Německa, Polska, Sovětského svazu i Československa.



Pohled na přádelnu, pořídil Iganž Schieger ve Svatavě, 20. léta. Zdroj: Památník Terezín

Střežilo je dvanáct příslušníků SS a dvaadvacet dozorkyň, jež měly k dispozici i cvičené služební psy. Přesto když v srpnu 1944 přijel na inspekci Karl Hermann Frank, státní ministr pro Protektorát Čechy a Morava, ve své zprávě poukázal na četné nedostatky:

„Drátěný plot okolo tábora je tvořen jen horizontálním ostnatým drátem, který lze roztáhnout, a netvoří tak žádnou vážnější překážku možným útěkům.“

„V současnosti nejsou ještě zřízeny strážní věže, jsou teprve ve výstavbě,“ kritizuje dále K. H. Frank. Jeho inspekční zprávu cituje historik Vladimír Bružňák v knize *Ve stínu Krušných hor*, v níž se zabýval historií poboček koncentračního tábora Flossenbürg na území Karlovarska.

VYRÁBĚT PRO ŘÍŠI ZA KAŽDOU CENU

V táboře hrály důležitou roli kriminální vězeňkyně – zlodějky a pachatelky násilných trestných činů – které nosily na vězeňském mundúru zelený trojúhelník a z jejichž řad si dozorcí vybírali táborovou starší. Svou krutostí proslula zejména německá kriminálnice Hanne Baumannová, přezdívaná „fúrie“:

„Mezi esesáky byla ve veliké oblibě. Sama nás také tloukla, žalovala, trestala odnětím jídla, ostříháním vlasů dohola a mnohahodinovým stáním na apelplacu za každého počasí.“

Tak na Baumannovou vzpomíná vězeňkyně

Lída Nováková, jejíž svědectví zaznamenal Václav Němec v knize *Ženský koncentrační tábor Svatava*.



Václav Němec:
Ženský koncentrační tábor Svatava

Úkolem vězeňkyň bylo pracovat pro německý válečný průmysl, vyráběly cívky, spínače a další součástky pro vojenská letadla v nově zřízené továrně LGW Hackenfelde, součásti koncernu Siemens. Pracovaly dvanáct hodin denně, v sobotu a v neděli „jen“ deset. Jako Damoklův meč nad nimi visely vysoko nastavené denní normy, jejichž nesplnění se trestalo snížením přidělu jídla nebo zařazením na ještě těžší práci do stavebního komanda. Vyčerpané vězeňkyně pracovaly dosti neefektivně, jejich stroje měly velkou poruchovost, často docházelo k pracovním úrazům a nemalou roli hrály i pokusy o sabotáž německé válečné výroby.

SHNILÁ ŘEPA, VŠI A MOKRÉ MUNDÚRY

Vězněné ženy stále sužoval hlad. K obědu obvykle bývala řídká polévka s tuřínem, drčenými bramborami nebo bramborovými slupkami. Polská vězeňkyně Czesława Malinowska na to vzpomíná:

„Jídlo bylo někdy tak strašné, že ani hladové ženy jej nesnědly a vylévaly zbytky páchnoucí řepy a tuřínu do koryt v koupelně.“

„Odpad se někdy ucpal a já musela vybírat zbytky řepy rukou a umývat podlahu,“ dodává Czesława Malinowska (z knihy Vladimíra Bružňáka *Ve stínu Krušných hor*).

Snad ještě více je ale trýznila nemožnost udržování hygieny. Vypraný vězeňský mundúr ženy sušily na slamníku pod vlastním tělem, ale stejně si ho ráno musely obléci vlhký. V táboře se znovu a znovu šířily vši, které přežívaly ve slamnících, a ani po opakovaném odvšivování nebylo možné se jich zbavit. Vězeňkyně, které byly v táboře od začátku, vzpomínaly téměř s láskou na prvního velitele Svatavy Willibalda Richtera, který se k nim choval relativně lidsky a byl přezdívan „papá Richer“.



Eva Erbenová v roce 1948.
Zdroj: archiv pamětnice, dodala Jitka Radkovičová

Říkalo se o něm, že do

SS vstoupil jen proto, aby se vyhnul narukování na frontu. Osudnými se mu staly opakované pokusy o útěk, které nenahlásil na vyšší místa. Jedna z dozorkyň si na něj kvůli tomu stěžovala a v létě 1944 byl odvolán. Oba jeho nástupci už byli neobyčejně krutí...

MEZI ŽIVOTEM A SMRTÍ

Na jaře 1945 vydal Heinrich Himmler příkaz k evakuaci koncentračních táborů, které nesměly padnout do rukou Spojenců. Do Svatavy tak přicházely pochody smrti židovských žen potácejících se mezi životem a smrtí, často nemocných tyfem.

Rodina Jahnova z Postřekova, která Evě Erbenové na sklonku války zachránila život. Zdroj: archiv pamětnice, dodala Jitka Radkovičová



nové na sklonku války zachránila život. Zdroj: archiv pamětnice, dodala Jitka Radkovičová

Jednou z nich byla i Eva Erbenová, jejíž neúmyslný „útěk“ nedaleko Svatavy jsme zmínili na začátku tohoto textu. Ušnula ve stodole ukrytá za tělem krávy a poté se probudila již na svobodě. Ostatní vězeňkyně se vydaly dál na cestu. Objevil ji mladý polský vězeň, který jí přinesl trochu jídla a upozornil ji, ať nezustává na místě, kde je stále většina německého obyvatelstva. Pokračovala tedy v cestě po kolejích až do obce Postřekova nedaleko Domažlic. Došla až k rybníku, kde omdlela. Ujala se jí rodina místní selky a Eva Erbenová později s láskou vzpomínala na jejich odvahu, laskavost a péči. Z její nejbližší rodiny válku nikdo nepřežil.

NĚMCI SE SNAŽILI ZAHADIT STOPY

Památník v místech, kde stával koncentrační



tábor Svatava. Foto: Dana Štochlová, Památník Terežín

Dvacátého dubna 1945, v den, který v předchozích letech Německo oslavovalo narozeniny Adolfa Hitlera, dostalo osazenstvo tábora ve Svatavě příkaz k evakuaci. Jedna z kolon žen

hnaných na pochod se po několika dnech do tábora vrátila a vězeňkyně pochopily, že Němci se mezitím snažili zahladit stopy. Ostatní drát nabitý elektrinou byl stržený. Krátce poté sedmého května se zbylé vězeňkyně v táboře dočkaly osvobození americkou armádou, které se dozorci bez odporu vzdali. V červnu 1945 pak Američané opuštěné budovy tábora spálili, aby zlikvidovali přežívající zárodky tyfu. Na místě bývalé táborové ošetřovny dnes stojí pomník obětem tábora od akademické sochařky Danieľy Vodákové-Vinopalové.

VE SVATAVĚ S HISTORIKEM

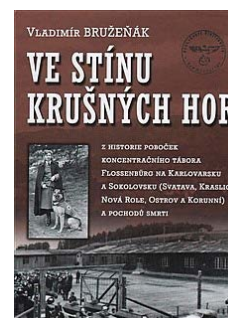
78. výročí osvobození ženského koncentračního tábora ve Svatavě u Sokolova jsme si v neděli 7. května 2023 připomněli na komentované procházce s historikem PhDr. Vladimírem Bružeňákem i na promítání kinopříběhu Paměti národa ze vzpomínek Evy Erbenové na Městském úřadě ve Svatavě.

Vladimír Bružeňák: Ve stínu Krušných hor

Územní studie jezera Medard navrhuje nové využití území v okolí vodní plochy

Cílem územní studie je přirozeně propojit řešené území s okolními sídelními celky a navrhnout zde funkční strukturu území tak, aby se lokalita mohla celoročně využívat k bydlení, poskytování služeb, volnočasovým aktivitám a k rozvoji infrastruktury. Stávající zrekultivované plochy se tak promění do nové kulturní a urbanizované krajiny. V návrhové části územní studie je kladen důraz nejen na ekologii, trvalou udržitelnost, ale také na zvýšení vzdělanosti a zaměstnanosti v regionu.

Územní studie navrhuje základní parametry uspořádání a regulace území. Stanovuje rozsah, kapacitu a rozmístění jednotlivých zastavitelných ploch, a to v souladu s principy udržitelného rozvoje. Dále studie předepisuje uspořádání a výškovou regulaci zástavby, vymezuje veřejná prostranství a hranice zástavby. Tato studie vznikla ve spolupráci odboru regionálního rozvoje Krajského úřadu Karlovarského kraje, který je pořizovatelem, Sokolovské uhelné, právní nástupce, a.s. jako objednatel a investora a architektonického a projekčního ateliéru A8000 s.r.o., jenž je zpracovatelem studie.



Zdroj:

Bružeňák, Vladimír:

Ve stínu Krušných hor. Svět křídel, 2015, 296 str.

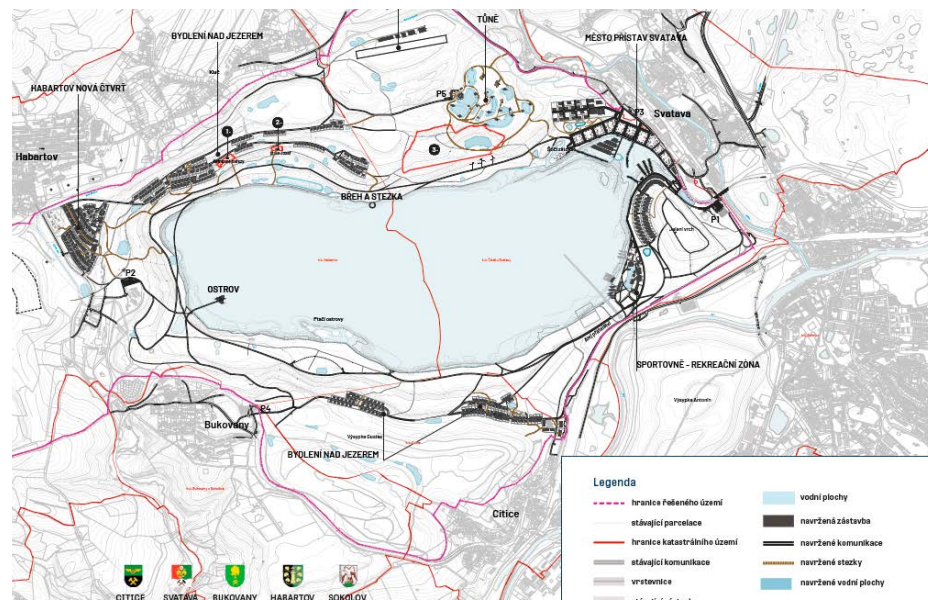
Fantysová, Nikol: Ženský koncentrační tábor v obci Svatava. Bakalářská práce. Západočeská univerzita v Plzni, fakulta filozofická, 2015, 60 str.

Němec, Václav: Ženský koncentrační tábor Svatava. ČSPB, 1985. 116 str.

die.

Možnosti budoucí výstavby jsou nastíněny v návrhové části územní studie. Spojujícím prvkem celého území je 13 km dlouhá stezka (**Břeh a stezka**) – předmět strategického projektu, o kterém jste byli informováni v předchozím čísle zpravodaje. Podél východní části jezera vznikne nábrežní promenáda s blokovou zástavbou a přístav umožňující kotvení plavidel – **Svatava – město přístav**. Nové zástavby pro rezidenční bydlení jsou plánovány na jižní straně řešeného území u obce Citice (**Bydlení nad jezerem – Citice**), jižně od centra Habartova směrem na Bukovany (**Habartov – nová čtvrť**) a dále na severozápadním okraji jezera (**Bydlení nad jezerem – Habartov**). Volnočasové aktivity bude možno provozovat v nově plánované **Sportovně-rekreační zóně** a v oblasti **Tůně**, která bude primárně sloužit k rekreačnímu i sportovnímu rybolovu.

Na územní studii navazuje studie urbanistická, která řeší dané území ve větším detailu a bude o ní pojednáno v některém z dalších čísel zpravodaje.



PŘEHLED AKCÍ POŘÁDANÝCH ÚŘADEM MĚSTYSE SVATAVA

SVATAVA 2023



19. ÚNOR	MAŠKARNÍ DISKOTÉKA PRO DĚTI – sál tělocvičny
18. BŘEZEN	JOSEFSKÁ ZÁBAVA – sál tělocvičny
31. BŘEZEN	NOC S ANDERSENEM – knihovna
30. DUBEN	PÁLENÍ ČARODĚJNIC – škvárové hřiště
20. KVĚTEN	COUNTRY FEST – škvárové hřiště
3. ČERVEN	DEN DĚTÍ A RODINY – škvárové hřiště
1. ČERVENEC	ROCKFEST SVATAVA – škvárové hřiště
19. SRPEN	SVATAVSKÉ SLAVNOSTI – škvárové hřiště
11. LISTOPAD	SVATOMARTINSKÁ ZÁBAVA – sál tělocvičny
3. PROSINEC	ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU
5. PROSINEC	MIKULÁŠSKÁ BEŠÍDKA – sál tělocvičny

SVATAVSKÉ SLAVNOSTI



pořádá Městys Svatava

KDY: sobota 19.8.2023 od 14:00

KDE: škvárové hřiště

PROGRAM:

- 14:00 Horalka Kraslice (dechová hudba)
- 17:00 Birch Town (folkrock)
- 19:00 Magda Malá (pop)
- 21:00 ABBA revival
- Boney M revival
- 23:00 DJ Martina

DOPROVODNÝ PROGRAM:

- atrakce pro děti
- malování na obličej
- projíždky na koních
- dogdancing
- vystoupení kynologického klubu
- výstava chovatelů drobných zvířat
- ukázka hasičské techniky
- jarmark
- stánky s občerstvením
- fotokoutek

VSTUPNÉ ZDARMA

od 9:00 do 1:00 můžete v zasedací místnosti ÚM nahlédnout do svatavských kronik

POZOR NA SPOOFING!

Ombudsman upozorňuje: Nenechte se okrást!

Co je to vlastně spoofing?

Spoofing je protiprávní jednání podvodníků, kteří se snaží získat cizí finanční prostředky nebo osobní data.

Proč je spoofing tak nebezpečný?

Tvrzení podvodníků bývají velmi věrohodná, podvodníci totiž dokáží napodobit jakékoliv telefonní číslo.

Může se tedy stát i to, že si během hovoru ověříte, že se volající číslo shoduje s číslem uvedeným na webových stránkách banky nebo policie.

Přesto se jedná o úplně jiného volajícího, který se za cizí číslo pouze schovává.

Jak ze mě mohou podvodníci vylákat peníze?

Podvody jsou často prováděny právě prostřednictvím telefonních hovorů.

Volající se Vám představí třeba jako pracovník banky, který zjistil, že byl Váš účet napaden.

Aby „zabránil“ hrozcí ztrátu Vašich peněz, bude se z Vás snažit vylákat informace týkající se Vašeho účtu nebo platební karty.

Může Vás také přesvědčovat, abyste své peníze převedli na jiný bankovní účet, který označí jako bezpečný.

Bude Vám tvrdit, že se jedná pouze o dočasné bezpečnostní opatření, a že Vám peníze po odstranění nebezpečí vrátí zpět na Váš účet.

SVATAVSKÝ ROCKFEST

městys Svatava pořádá



kdy: sobota 1.7.2023 od 16:00

kde: škvárové hřiště ve Svatavě

kdo: **STONER TOAD**
9.PLANETA
ETERNAL FIRE
WOSTREY!

bude připraveno hodně piva a spousta jídla

vstupné: 200,- Kč v předprodeji*
250,- Kč na místě
děti do 18ti let zdarma

*vstupenky v předprodeji zakoupíte v podatelně Úřadu městyse

Zdá se Vám takový hovor jako průhledný a klamám volajícího byste nepodelehli?

I s tím podvodníci počítají!

Pokud vyčítí Vaše pochybnosti, jsou schopni Vám zanedlouho zavolat z jiného telefonního čísla a vydávat se za někoho jiného – typicky za policistu.

Své telefonní číslo opět dokáží zamaskovat tak, aby odpovídalo některému z kontaktů, které si můžete volně vyhledat na webu policie. Falešný policista Vám potvrdí, že je Váš bankovní účet v nebezpečí, a že musíte okamžitě postupovat podle pokynů podvodného pracovníka banky, abyste zabránili ztrátě svých peněz.

Co rozhodně nikdy nedělat?

Pamatujte, že je útočník schopný skryt se za jakékoliv cizí telefonní číslo, ale i e-mailovou adresu.

Nikdy nikomu nesdělujte údaje z Vaší platební karty, ani přístupové údaje k Vašemu internetovému bankovníctví. Skutečný pracovník banky po Vás tyto údaje nikdy požadovat nebude.

Při každém vstupu do internetového bankovníctví (především při prokliknutí přes odkaz, například z e-mailu) si pečlivě zkontrolujte, jestli doména přihlašovací stránky odpovídá oficiální přihlašovací stránce Vaší banky. Dělejte to vždy, když někomu zadáváte své osobní nebo přihlašovací údaje.

Varujte své blízké!

Udělejte dobrý skutek a varujte své přátele, děti, rodiče a prarodiče.

Podvodníci často mluví právě na starší obyvatele, kteří se v online světě tolik neorientují a neuvědomují si všechna rizika, která s ním šlají.

Pokud Vás již někdo tímto způsobem kontaktoval, oznamte věc policii.

158

ombudsman veřejný ochránce práv

MĚSTYS SVATAVA VÁS ZVE NA ZÁJEZD NA MUZIKÁL

PRAŽSKÉHO DIVADLA HYBERNIA

ZPÍVÁNÍ V DEŠTI

SINGIN' IN THE RAIN



9.9.2023

ODJEZD OD TĚLOCVIČNY V 11:00, PŘEDSTAVENÍ ZAČÍNÁ VE 14:00

VSTUPENKY MOŽNO ZAKOUPIT V PODATELNĚ ÚŘADU MĚSTYSE SVATAVA.

#ZPIVANIVDESTITHYBERNIA
#SINGININTHERAINPRAQUE
WWW.HYBERNIA.CU

SCÉNÁŘ / SCREENPLAY BY:
BETTY COMDEN
ADOLPH GREEN

MUŠKA / SONGS BY:
NACIO HERB BROWN
ARTHUR FREED

VEDLÍ / DIRECTOR: OLDRICH KRÍŽ

VYKONAVATEL / CASTING:
JAN KRÍŽ, JAN RÝVAL / ROBERT URBAN, MARIE ČEŽOVÁ / BARBORA SAMPALEKOVÁ,
KATEŘINA ROHATOVÁ, SILVOVA, JAN VYDRA A DALŠÍ!

CENA VSTUPENKY: 450,- Kč
(DOPRAVU HRADÍ MĚSTYS SVATAVA)

Kotlíkové dotace

v Karlovarském kraji pro nízkopříjemné domácnosti II

Dotace na výměnu kotlů na pevná paliva s ručním přikládáním v rodinných domech (včetně trvale obývaných staveb pro rodinnou rekreaci) a v bytových jednotkách bytových domů, je poskytována fyzickým osobám na výměnu kotle nesplňujícího emisní třídu 3, 4 nebo 5 dle ČSN EN 303-5.

Kdo může o dotaci požádat?

Vlastník nebo spoluvlastník výše uvedené nemovitosti, který zároveň v této nemovitosti trvale bydlí, a to v následujících případech:

1. Žadatel a všichni členové jeho domácnosti pobírají ke dni podání žádosti o dotaci starobní důchod nebo invalidní důchod pro invaliditu 3. stupně;

2. Žadatel (nebo některý z členů jeho domácnosti) v období od 1. 1. 2022 do doby podání žádosti o dotaci pobíral příspěvek na bydlení (není nutné, aby příspěvek pobíral po celou dobu);

Kdy mohu o dotaci požádat?

Dotací program bude vyhlášen 30. 6. 2023
Příjem žádostí bude spuštěn od 14. 8. 2023

Musím celou výměnu zaplatit z vlastních zdrojů?

Můžete požádat o zálohu ve výši 60 % ze schválené dotace.

Jaký typ nového zdroje mohou pořídit a kolik finančních prostředků mohou získat?

- ▷ tepelné čerpadlo max. 95 %
- způsobilých výdajů, nejvýše 180 000 Kč,
- ▷ kotel na biomasu max. 95 %
- způsobilých výdajů, nejvýše 130 000 Kč.

Mohu vyměnit starý kotel za nový plynový?

Výměna za plynové kotle již možná není.

Jaké dokumenty budu k žádosti potřebovat?

Výčet dokumentů se liší dle poměrů domácnosti žadatele. Vždy je však třeba doložit:

- Platný doklad o kontrole technického stavu a provozu stávajícího spalovacího stacionárního zdroje na pevná paliva o jmenovitém tepelném příkonu 10-300 kW včetně, sloužícího jako zdroj tepla pro teplovodní soustavu ústředního vytápění (ne starší 3 let od podání žádosti);
- Fotodokumentaci stávajícího kotle napojeného na otopnou soustavu a komínové těleso;
- Doklady prokazující nízkopříjemnost domácnosti žadatele;

Potřebujete pomoc s fotodokumentací kotle?

Spojte se s námi na níže uvedených kontaktech. Domluvíme se na vhodném termínu a fotodokumentaci přijedeme pořídit sami.

Pomůžeme mi někdo s podáním žádosti?

Nevíte-li si s podáním žádosti rady, pomůžeme Vám žádost podat na krajském úřadě. Termín si domluvíte s níže uvedenými pracovníky.

Mám další otázky ohledně dotace.

Spojte se s pracovníky krajského úřadu na níže uvedených kontaktech. Můžete také využít webové stránky projektu viz <https://kotliky.kr-karlovarske.cz>

To není
drbl!

Kontakty:

Agáta Holá: 734 430 369, agata.hola@kr-karlovarske.cz; Ing. Kamila Čaháková: 354 222 424, kamila.cahakova@kr-karlovarske.cz;
Mgr. Petr Kojáček: 702 189 262, petr.kojacek@kr-karlovarske.cz; Eva Dolíková: 702 138 293, eva.dolkova@kr-karlovarske.cz;
Mojmír Kalvoda: 354 222 487, mojmir.kalvoda@kr-karlovarske.cz.

T.J. SOKOL SOKOLOV



Nazdar!

Hledáme nové členy do naší jednoty T.J. Sokol Sokolov, kteří mají zájem o aktivní i pasivní sportovní využití ve svém volném čase. Pokud máte rádi pohyb a dělá Vám radost, přidejte se k nám! Aktuálně máme otevřené následující sportovní (neprofesionální) oddíly:

- Jóga (2. ZŠ Sokolov)
- Sportovní všestrannost (2. ZŠ Sokolov)
- Futsal (Tělocvična Svatava)

Věk a ani pohlaví (děti velmi vítány) není pro nás rozhodující, pouze radost z pohybu. Po domluvě je možné založit i další sportovní oddíly (například cvičení pro seniory, cvičení rodičů s dětmi nebo cvičení pro děti či zdravotní cvičení). Neváhejte a vstupte k nám do T.J. Sokol Sokolov a staňte se jejím členem a užijte si radostný pohyb za málo peněz. Přijďte po domluvě na ukázkovou hodinu zdarma.

Starosta a cvičitel
T.J. Sokol Sokolov
Ing. Petr Kavka Klempář

Petr Kavka Klempář



Kontakty:

Email: sokolov@sokol.eu
Mobil: 725 548 825
Facebook: T.J. Sokol Sokolov
Adresa: 5. Května 714, Sokolov 356 01 (vchod z ČSOB, 2. patro)

Sponzoři T.J. Sokol Sokolov:



Městys SVATAVA



BRIGÁDY V PRÁDELNĚ

Řidič do 3,5t

V období června až září sháníme na výpomoc od pondělí do pátku řidiče, který má zkušenosti s řízením dodávkového vozidla do 3,5 t. Následně možnost pravidelných brigád cca 10 dní za měsíc.

Můžeme Ti nabídnout: * práci na DPP * platové ohodnocení 150 Kč/ hodinově*

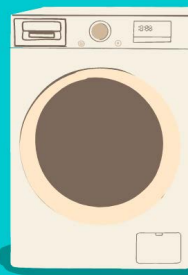
Co po Tobě chceme: * zkušenosti s řízením dodávkového vozu do 3,5t * spolehlivost * fyzickou zdatnost - rozvoz je i s vykládkou zboží v boxech nebo v balících.

Kde: Svatava, Pohraniční stráž 467.

Zastávka MHD: Důl PS, možnost parkování v areálu firmy

Více informací na

info@pradelnaacistirna.cz, 777748196



PRACUJ V PRÁDELNĚ

SMĚNOVÝ VEDOUČÍ

Zorganizuješ si práci týmu lidí ve **dvousměnném** provozu, budeš dohlížet na kvalitu a přiložíš ruku k dílu?

Pak Ti můžeme nabídnout: * práci na HPP * nástupní platové ohodnocení 33 000 Kč hrubého* prémie složku ve mzdě * platový i profesní růst * stravenkový paušál *

Co po Tobě chceme: * spolehlivost a zodpovědnost * minimálně střední odborné vzdělání * zkušenost s vedením týmu * základy práce s PC * logické myšlení a organizační schopnosti *

Kde: Svatava, Pohraniční stráž 467.

Zastávka MHD: Důl PS, možnost parkování v areálu firmy

Své životopisy zasílejte na

info@pradelnaacistirna.cz



PRACUJ V PRÁDELNĚ

OPERÁTOR VÝROBY

Chceš dělat v čistém prostředí? Nevadí Ti směny?

Pak Ti můžeme nabídnout: * práci na HPP * platové ohodnocení 23 000 Kč hrubého* prémie složku ve mzdě * platový i profesní růst * stravenkový paušál *

Co po Tobě chceme: * spolehlivost a zodpovědnost * pracovitost*

Kde: Svatava, Pohraniční stráž 467.

Zastávka MHD: Důl PS, možnost parkování v areálu firmy

Své životopisy zasílejte na

info@pradelnaacistirna.cz

